

1111E 222  
UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/98/38

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Slovenia and Togo to the United Nations.

5 August 1998

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Slovénie et du Togo auprès de l'Organisation.

5 août 1998

11112 227  
**Permanent Mission of the  
Republic of Slovenia  
to the United Nations**

**Permanent Mission of the  
Republic of Togo  
to the United Nations**

New York, July 31st, 1998

Excellency,

We have the honor to inform you that as from today, July 31st, 1998, diplomatic relations have been established between the Governments of the Republic of Slovenia and of the Republic of Togo.

We therefore kindly request your Excellency to have the enclosed Joint Communiqué circulated as a document of the United Nations to all Member States for their information.

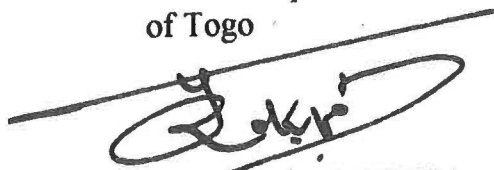
Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Republic  
of Slovenia

For the Republic  
of Togo



**Danilo Türk**  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
to the United Nations



**Roland Y. KPOTSRA**  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
to the United Nations

**H.E. Mr. Kofi ANNAN**  
Secretary-General  
of the United Nations

**New York**

11115 227

**Joint Communiqué on the Establishment of Diplomatic Relations  
between the Republic of Slovenia and the Republic of Togo**

/ The Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Republic of Togo,

Guided by mutual willingness to develop friendship and cooperation between the two States in political, trade, economic and other fields, on the basis of principles and norms of the Charter of the United Nations and International Law and the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961,

Have decided to establish diplomatic relations, at Ambassadorial level, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

The Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Republic of Togo express their confidence that the establishment of diplomatic relations corresponds to the interests of both States and will further strengthen international peace and security.

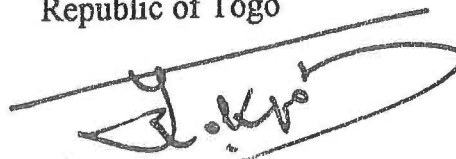
Done in New York, on July 31st, 1998, in three original copies in the English, Slovenian and French languages, each text being equally authentic.

For the Government of the  
Republic of Slovenia



**Danilo Türk**  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary,  
Permanent Representative  
to the United Nations

For the Government of the  
Republic of Togo



**Roland Y. KPOTSRA**  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary,  
Permanent Representative  
to the United Nations

1111E 227

**Communiqué Conjoint relatif à l'Etablissement des Relations Diplomatiques  
entre la République de Slovénie et la République Togolaise**

Le Gouvernement de la République de Slovénie et le Gouvernement de la République Togolaise,

Guidés par la volonté réciproque de développer l'amitié et la coopération entre les deux pays dans les domaines politique, commercial, économique et autres, sur la base des principes et normes de la Charte des Nations Unies, du Droit international et de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 Avril 1961,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, au niveau d'Ambassadeurs, à compter de la date de signature de ce Communiqué Conjoint.

Le Gouvernement de la République de Slovénie et le Gouvernement de la République Togolaise sont entièrement convaincus que l'établissement des relations diplomatiques correspond aux intérêts des deux pays et renforcera davantage la paix et la sécurité internationales.

Fait à New York, le 31 Juillet 1998, en trois exemplaires originaux, en langue anglaise, slovène et française, les trois textes faisant également foi.

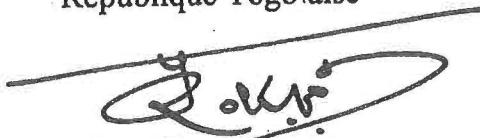
Pour le Gouvernement de la  
République de Slovénie



**Danilo TÜRK**

Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire,  
Représentant Permanent  
auprès des Nations Unies.

Pour le Gouvernement de la  
République Togolaise



**Roland Y. KPOTSRA**

Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire,  
Représentant Permanent  
auprès des Nations Unies.